ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

ກະຊວງສາທາລະນະສຸກ

ກົມອາຫານ ແລະ ຢາ

ໂທ: 021 214013-14

ເລກທີ 4624 /ກອຢ

ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ວັນທີ 15 MAY 2023

ໜັງສືແຈ້ງການ

ຮຽນ: ທ່ານຫົວໜ້າພະແນກສາທາລະນະສຸກນະຄອນຫຼວງ ແລະ ແຂວງ ໃນຂອບເຂດທົ່ວປະເທດ.

ເລື່ອງ: ການອອກອະນຸຍາດນຳເຂົ້າອາຫານ ແບບອີເລັກໂທຣນິກ ໂດຍຜ່ານລະບົບແຈ້ງພາສີປະຕູດຽວ (Lao National Single Window – LNSW).

- ອີງຕາມ ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍອາຫານ ສະບັບເລກທີ 33/ສພຊ, ລົງວັນທີ 23 ກໍລະກົດ 2013;
- ອີງຕາມ ຂໍ້ຕົກລົງວ່າດ້ວຍການອະນຸມັດນຳໃຊ້ລະບົບແຈ້ງພາສີປະຕູດຽວ, ສະບັບເລກທີ 0204/ກງ, ລົງວັນທີ 15 ມັງກອນ 2019;
- ອີງຕາມ ແຈ້ງການເປີດນຳໃຊ້ລະບົບແຈ້ງພາສີປະຕູດຽວໃນການອະນຸຍາດນຳເຂົ້າແບບອີເລັກໂທຣນິກ, ສະບັບເລກທີ 14297/ກອຢ, ລົງວັນທີ 19 ທັນວາ 2022;
- ອີງຕາມ ການຄົ້ນຄ້ວາຂອງກົມອາຫານ ແລະ ຢາ.

ກົມອາຫານ ແລະ ຢາ ກະຊວງສາທາລະນະສຸກ ຂໍຖືເປັນກຽດແຈ້ງມາຍັງທ່ານຊາບວ່າ ຜ່ານການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດທົດລອງນຳໃຊ້ລະບົບແຈ້ງພາສີປະຕູດຽວ (LNSW) ໃນການອອກອະນຸຍາດນຳເຂົ້າອາຫານ ໃຫ້ແກ່ 20 ບໍລິສັດນຳເຂົ້າອາຫານ, ທີ່ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ແຕ່ວັນທີ 9 ມັງກອນ 2023 ຈົນເຖິງປະຈຸບັນເຫັນວ່າ: ການພິຈາລະນາອອກອະນຸຍາດນຳເຂົ້າອາຫານແມ່ນມີຄວາມສະດວກວ່ອງໄວຂຶ້ນ, ສາມາດເກັບກຳຂໍ້ມູນການນຳເຂົ້າ, ຫຼຸດຜ່ອນການສິ້ນເປືອງຊັບພະຍາກອນ ແລະ ຫົວໜ່ວຍທຸລະກິດນຳເຂົ້າອາຫານສາມາດຕິດຕາມເອກະສານຂໍອະນຸຍາດນຳເຂົ້າໄດ້ໃນລະບົບ. ສະນັ້ນ, ກົມອາຫານ ແລະ ຢາ ເຫັນດີສືບຕໍ່ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ແລະ ຜັນຂະຫຍາຍລະບົບອອກອະນຸຍາດນຳເຂົ້າອາຫານ ແບບອີເລັກໂທຣນິກ ຜ່ານລະບົບແຈ້ງພາສີປະຕູດຽວ (LNSW) ລົງໄປສູ່ແຂວງທີ່ເປີດໃຊ້ລະບົບດັ່ງກ່າວຄື: ແຂວງຫຼວງນ້ຳທາ, ແຂວງຄຳມ່ວນ, ສະຫວັນນະເຂດ, ຈຳປາສັກ ແລະ ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ. ແບບຟອມໃບອະນຸຍາດນຳເຂົ້າ ແລະ ການເກັບກຳຂໍ້ມູນການນຳເຂົ້າຕ່າງໆ (ມີເອກະສານຄັດຕິດ).

ບໍລິສັດ ພັດທະນາລະບົບແຈ້ງພາສີປະຕູດຽວ (LNSW) ຈະດຳເນີນການຝຶກອົບຮົມໃຫ້ແກ່ຂະແໜງອາຫານ ແລະ ຢາ ແລະ ເຈົ້າໜ້າທີ່ອາຫານ ແລະ ຢາ ປະຈຳດ່ານສາກົນ. ສ່ວນ ວັນ, ເວລາ ແລະ ສະຖານທີ່ຈະແຈ້ງໃຫ້ຊາບຕາມພາຍຫຼັງ.

ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງແຈ້ງມາຍັງທ່ານເພື່ອຊາບ ແລະ ກະກຽມຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຕາມທາງຄວນດ້ວຍ.

ຫົວໜ້າກົມ

ກະຊວງສາທາລະນະສຸກ ກົມອາຫານ ແລະ ຢາ

ປອ. ດຣ. ບຸນຊູ ແກ້ວທາວົງ

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

ບໍລິສັດ/ໂຮງງານ...................................... ເລກທີ ....

ໂທລະສັບ...................................

<u>ໃບສະເໜີ</u>

ຮຽນ: ທ່ານຫົວໜ້າກົມອາຫານ ແລະ ຢາ, ກະຊວງສາທາລະນະສຸກ ທີ່ນັບຖື.

ເລື່ອງ: ຂໍອະນຸຍາດນໍາເຂົ້າຜະລິດຕະພັນອາຫານ.

ຂ້າພະເຈົ້າ ທ້າວ ຫຼື ນາງ...ອາຍຸ.....................ປີ, ສັນຊາດ.......................
ຕໍາແໜ່ງ [ ] ຜູ້ອໍານວຍການ [ ] ເຈົ້າຂອງຮ້ານ [ ] ຜູ້ຈັດການບໍລິສັດ [ ] ອື່ນໆ.................................
ສໍານັກງານຕັ້ງຢູ່ເຮືອນເລກທີ.................... ຖະໜົນ........................ໜ່ວຍ........................ບ້ານ..........................
ເມືອງ..........................ແຂວງ..............................ຖືທະບຽນວິສາຫະກິດ ເລກທີ:..................ລົງວັນທີ...............

ຈຸດປະສົງຂໍອະນຸຍາດນໍາເຂົ້າສິນຄ້າປະເພດ :....................ຜະລິດຈາກປະເທດ:....................ນໍາເຂົ້າຈາກ...............
ຕາມໃບແຈ້ງລາຄາສິນຄ້າເລກທີ:................................ລົງວັນທີ.......................ໂດຍຜ່ານດ່ານພາສີ:...........................
ຊຶ່ງມີສະຖານທີ່ ຫຼື ສາງເກັບຮັກສາອາຫານ ເລກທີ ....ຖະໜົນ....................ບ້ານ...............................
ເມືອງ....................................ແຂວງ...

ຜະລິດຕະພັນອາຫານຂໍອະນຸຍາດນໍາເຂົ້າລວມມີ:

- ຈໍານວນ..ລາຍການ
- ນໍ້າໜັກ..ກິໂລ/ໂຕນ
- ມູນຄ່າ.. ກີບ/ໂດລາ ອື່ນໆ..............

ເອກະສານຄັດຕິດມາພ້ອມນີ້ມີດັ່ງ:

1. ໃບແຈ້ງລາຄາ ແລະ ໃບມັດຫໍ່ສິນຄ້າ (Invoice & Packing List)..3 ສະບັບ;
2. ໃບຢັ້ງຢືນຄຸນນະພາບຜະລິດຕະພັນຢ່າງລະ..1 ສະບັບ;
3. ໃບທະບຽນວິສາຫະກິດ..1 ສະບັບ;
4. ຕົວຢ່າງສິນຄ້າ ພ້ອມຕິດສະຫຼາກພາສາລາວ...1 ລາຍການ.

ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງຮຽນສະເໜີມາຍັງທ່ານ ເພື່ອພິຈາລະນາ ແລະ ອະນຸມັດຕາມທາງຄວນດ້ວຍ.

ນະຄອນຫລວງວຽງຈັນ,ວັນທີ..................

<u>ຜູ້ອໍານວຍການບໍລິສັດ</u>

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ / Lao People's Democratic Republic
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ / Peace Independence Democracy Unity Prosperity

ກະຊວງສາທາລະນະສຸກ / Ministry of Health
ກົມອາຫານ ແລະ ຢາ / Food and Drug Department
ໂທ / Tel: 021 214013-14
ແຟັກ / Fax: 021 213495

ເລກທີ / Ref.no: 00406 /ກອຢ/FDD
ວັນທີ / Date: 19/01/2023

ໃບອະນຸຍາດນຳເຂົ້າ / Import License

ອາຫານ / Food

I. ຂໍ້ມູນທາງດ້ານນິຕິກຳ / Regulations

- ອີງຕາມ ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍອາຫານ ສະບັບເລກທີ 33/ສພຊ, ລົງວັນທີ່ 24 ກໍລະກົດ 2013,
  Reference to the Food Law no# 33/ສພຊ, dated 24 July 2013,
- ອີງຕາມ ຂໍ້ຕົກລົງວ່າດ້ວຍການສົ່ງອອກ-ນຳເຂົ້າ ແລະ ສົ່ງຜ່ານອາຫານ ສະບັບເລກທີ 1166/ສທ, ລົງວັນທີ 21 ມິຖຸນາ 2018,
  Reference to the Regulation on Food Export-Import and Transit no#1166/ສທ, dated 21 June 2018,
- ອີງຕາມໃບສະເໜີຂອງບໍລິສັດເລກທີ / Reference to the company proposal No: ..0118.., ລົງວັນທີ / Date: ..18/01/2023.............

II. ຂໍ້ມູນຂອງຜູ້ຮ້ອງຂໍ / Applicant Details

ຊື່ / Name: VIENGTHONG PHARMA SOLE CO.,LTD
ລະຫັດແຈ້ງເສຍອາກອນຂອງຜູ້ຮ້ອງຂໍ/Applicant TIN: 345344
ທີ່ຢູ່ / Address:
ບ້ານ / Village: ໜອງດ້ວງທົ່ງ
ເມືອງ / District: ສີໂຄດຕະບອງ
ແຂວງ / Province: ນະຄອນຫລວງ
ເບີໂທຕັ້ງໂຕະ ຫຼື ມືຖື / Telephone or Mobile: 020 999 2
ແຟັກ / Fax:
ອີເມລ໌ / Email: phonekeo89 @gmail.com

III. ຂໍ້ມູນຂອງຜູ້ສົ່ງອອກ / Exporter Details

ບໍລິສັດ / Company: Kotra Pharma (M) Sdn Bhd
ທີ່ຢູ່ / Address: 1,Jalan TTC 12, Cheng Industrial
ປະເທດ / Country: ມາເລເຊຍ
ເບີໂທຕັ້ງໂຕະ ຫຼື ມືຖື / Telephone or Mobile:
ແຟັກ / Fax:
ອີເມລ໌ / Email:

IV. ຂໍ້ມູນຂອງຜູ້ນຳເຂົ້າ / Importer Details

ບໍລິສັດ / Company: VIENGTHONG PHARMA SOLE CO.,
ທີ່ຢູ່ / Address: ໜອງດ້ວງທົ່ງ ສີໂຄດຕະບອງ ນະຄອນຫລວງ
ປະເທດ / Country: ລາວ
ລະຫັດແຈ້ງເສຍອາກອນຂອງຜູ້ນຳເຂົ້າ / Importer TIN: 3453 009
ແຟັກ / Fax:
ອີເມລ໌ / Email: phonekeo89 @gmail.com

ເລກທີຂຶ້ນທະບຽນບໍລິສັດນຳເຂົ້າ / Food Import Company Registration License No:
ວັນໝົດອາຍຸ/Expired date:

V. ຂໍ້ມູນການນຳເຂົ້າ / Import Details

- ລະບອບການນຳເຂົ້າ / Import Regime: IM4 ປະເພດນຳເຂົ້າ / Type of Import: 40
- ກໍລະນີໄດ້ຮັບການຍົກເວັ້ນ, ໃຫ້ຕື່ມຂໍ້ມູນໃສ່ເອກະສານອ້າງອີງ / If Exempt From Duty and/or Tax Exemption, Please Provide Reference:..........................
- ເອກະສານອ້າງອີງ ເລກທີ / Approval No: ລົງວັນທີ / Date:
- ອີງຕາມໃບນຳສົ່ງສິນຄ້າເລກທີ / Invoice or Packing number: 910029 7
  ລົງວັນທີ / Date: 11/01/2023

ລຳດັບ No.	ລະຫັດພາສີ HS Code ເລກທີທະບຽນ ອຢ FDD	ຊື່ສິນຄ້າ Product Name	ຊຸດຜະລິດ Lot Number	ວັນເດືອນປີຜະລິດ Manufactured Date ວັນໝົດອາຍຸ Expiry Date	ຈຳນວນ Quantity	ປະເພດຫຸ້ມຫໍ່ Type of Package	ຫົວໜ່ວຍມັດຫໍ່ Primary Package ຂະໜາດການຫຸ້ມຫໍ່ Package Size	ມູນຄ່າຕໍ່ຫົວໜ່ວຍມັດຫໍ່ / ຂະໜາດການຫຸ້ມຫໍ່ Unit Price	ມູນຄ່າລວມ Total Value
1	0402219 FDD2091	Appeton wellness 60+ 900g	789060	2022-09-28 2025-03-28	360	ປອງ	ແກັດ 120*100*144	5000 USD	6.00 USD
2	040221 FDD209	Appeton wellness 60+ 400g	BN6541-ID	2021-12-14 2024-06-14	480	ປອງ	ແກັດ 120*100*120	0000 USD	.00 USD
ລວມ / Total:								0 USD	1 .00

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ / Lao People's Democratic Republic
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ / Peace Independence Democracy Unity Prosperity

ກະຊວງສາທາລະນະສຸກ / Ministry of Health
ກົມອາຫານ ແລະ ຢາ / Food and Drug Department
ໂທ / Tel: 021 214013-14
ແຟັກ / Fax: 021 213495

ເລກທີ / Ref.no: 004 2 /ກອຢ/FDD
ວັນທີ / Date: 19/01/2023

ດ່ານນຳເຂົ້າ / Customs Clearance Office	R5C30/ຫ້ອງການພາສີສາງທ່ານາແລ້ງແລະໂຊກໄຊ	ເຊັນ ແລະ ປະທັບກາ / Signature and Seal ຫົວໜ້າກົມ Director General ປອ. ດຣ. ບຸນຊູ ແກ້ວຫາວົງ
ໃບອະນຸຍາດສະບັບນີ້ມີອາຍຸນຳໃຊ້ຮອດວັນທີ/ Import License Valid Until	02/03/2023	
ຕໍ່ອາຍຸນຳໃຊ້ຮອດວັນທີ/ Import License Extended until		

ໝາຍເຫດ / Remark:

1. ໃບອະນຸຍາດນີ້ ສາມາດນຳໃຊ້ໄດ້ຄັ້ງດຽວ ພາຍໃນ 30 ວັນລັດຖະການ ແລະ ໃນກໍລະນີຍັງບໍ່ໄດ້ນຳເຂົ້າ ແມ່ນສາມາດຂໍຕໍ່ອາຍຸໄດ້ອີກໜຶ່ງຄັ້ງ 30 ວັນ / This permit can be use only one time.

2. ກ່ອນການອະນຸຍາດນຳເຂົ້າຕ້ອງໄດ້ຮັບການກວດກາຈາກເຈົ້າໜ້າທີ່ ອາຫານ ແລະ ຢາ ປະຈຳດ່ານ / Before the approval for import of goods, there must be inspection processed by public Food and Drug authority at the border

3. ຫ້າມປອມແປງ ຫຼື ນຳໃຊ້ໃນທາງທີ່ບໍ່ຖືກຕ້ອງ, ຖ້າຜູ້ໃດລະເມີດຈະໄດ້ຮັບໂທດຕາມກົດໝາຍ / This permit is not allowed to be forged or applied in an unconformity way, if any breaches this prohibition, they will be punished based on the available rules of law

4. ຜູ້ຮ້ອງຂໍຕ້ອງຮັບຜິດຊອບຕໍ່ຂໍ້ມູນທີ່ລະບຸໄວ້ໃນໃບອະນຸຍາດສະບັບນີ້ / Submission Of False Information Shall Result In Penalties.

ກ.ອ.ຢ - FDD
ກົມອາຫານແລະຢາ